


**Европейская экономическая
комиссия**
**Всемирная организация
здравоохранения
Европейское региональное бюро**

Совещание Сторон Протокола
по проблемам воды и здоровья
к Конвенции по охране
и использованию трансграничных
водотоков и международных озер

**Рабочая группа по проблемам воды
и здоровья**
Четвертое совещание

Женева, 1–2 ноября 2011 года

**Доклад Рабочей группы по проблемам воды
и здоровья о работе ее четвертого совещания***
Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Введение	1–7	3
A. Участники	2–5	3
B. Организационные вопросы	6–7	3
II. Утверждение повестки дня	8	4
III. Прогресс, достигнутый в процессе ратификации	9	4
IV. Установление целевых показателей и отчетность по Протоколу	10–14	4
V. Системы наблюдения и раннего предупреждения, планы действий в чрезвычайных ситуациях и потенциал в области реагирования.....	15–19	5

* Настоящий документ был представлен с опозданием в силу технических причин.

VI.	Сквозные вопросы.....	20–28	7
A.	Водоснабжение и санитарно-гигиеническое обеспечение в экстремальных погодных условиях и воздействия изменения климата	20–24	7
B.	Маломасштабное водоснабжение и санитарно-гигиеническое обеспечение	25–28	8
VII.	Механизм содействия реализации проектов.....	29–33	8
VIII.	Продвижение Протокола и пропагандистская деятельность	34–37	9
IX.	Повышение осведомленности, доступ к информации и участие общественности.....	38–40	10
X.	Равный доступ	41–46	11
XI.	Процедура обеспечения соблюдения	47–49	12
XII.	Управление замкнутыми водами, общедоступными для купания	50–52	12
XIII.	Седьмая Конференция министров "Окружающая среда для Европы"	53–54	13
XIV.	Укрепление синергизма между различными видами деятельности по Протоколу	55–57	13
XV.	Финансовые механизмы в поддержку осуществления Протокола	58–60	14
XVI.	Осуществление и перспективы программы работы на период 2011–2013 годов	61–62	14
XVII.	Прочие вопросы	63	15
XVIII.	Сроки и место проведения пятого совещания Рабочей группы	64	15
XIX.	Закрытие совещания	65	15

I. Введение

1. Четвертое совещание Рабочей группы по проблемам воды и здоровья состоялось 1–2 ноября 2011 года в Женеве.

A. Участники

2. На совещании присутствовали представители следующих стран: Армении, Беларуси, Боснии и Герцеговины, Венгрии, Германии, Грузии, Италии, Казахстана, Норвегии, Республики Молдова, Сербии, Словакии, Таджикистана, Узбекистана, Украины, Франции, Чешской Республики и Швейцарии.

3. На нем был также представлен Сотрудничающий центр по водохозяйственной деятельности в интересах обеспечения здоровья и информированию о рисках Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ) (Институт гигиены и общественного здравоохранения, Боннский университет).

4. В совещании принимали участие представители следующих неправительственных организаций (НПО): "МАМА-86", Союз защиты Арала и Амударьи, "Водная солидарность Европы", "УотерЛекс" и "Женщины Европы за общее будущее" (ЖЕОБ).

5. Кроме того, на совещании присутствовали шесть членов Комитета по вопросам соблюдения Протокола по проблемам воды и здоровья к Конвенции по охране и использованию трансграничных водотоков и международных озер (Конвенция по водам).

B. Организационные вопросы

6. Совещание открыл Директор Отдела окружающей среды Европейской экономической комиссии (ЕЭК) Организации Объединенных Наций, который в обзорном порядке осветил разнообразную деятельность, осуществлявшуюся после второй сессии Совещания Сторон Протокола по проблемам воды и здоровья (Бухарест, 23–25 ноября 2011 года). Недавно проведенная работа позволила повысить уровень осведомленности о Протоколе, что дало мощный импульс процессу его дальнейшего осуществления. Стороны должны поддерживать дальнейший прогресс в деле его осуществления, и странам, еще не сделавшим это, следует присоединиться к Протоколу. Кроме того, для обеспечения жизнеспособности Протокола и его долгосрочной устойчивости и усиления за счет этого процесса его осуществления Сторонам важно вносить на программу работы свои финансовые взносы или взносы натурой.

7. Рабочая группа избрала своим Председателем г-на Кьетилия Твейтана (Норвегия), а заместителем Председателя г-на Томаса Кистеманна (Сотрудничающий центр ВОЗ по водохозяйственной деятельности в интересах обеспечения здоровья и информированию о рисках). Совещание приветственными словами в адрес участников открыл Председатель.

II. Утверждение повестки дня

8. Рабочая группа утвердила свою повестку дня, изложенную в документе ECE/MP.WH/WG.1/2011/1–EUR/DHP1003944/4.2/2011/5.

III. Прогресс, достигнутый в процессе ратификации

9. Председатель отметил, что после второй сессии Совещания Сторон Протокол ратифицировала Босния и Герцеговина, благодаря чему общее число Сторон достигло 25. Представитель Сербии кратко проинформировал участников совещания об идущем там процессе присоединения к Протоколу. Продолжая эту тему, представитель секретариата сообщил о доведенной до него информации о том, что процесс ратификации идет и в Словении.

IV. Установление целевых показателей и отчетность по Протоколу

10. Председатель Целевой группы по установлению целевых показателей и отчетности проинформировал Рабочую группу о деятельности Целевой группы и достигнутом ею прогрессе и представил итоги четвертого совещания Целевой группы (Тбилиси, 19–20 октября 2011 года).

11. На своем четвертом совещании Целевая группа рассмотрела вопрос об использовании *Руководящих принципов по установлению целевых показателей, оценке прогресса и отчетности*¹ и вновь отметила их полезность как средства поддержки процесса установления целевых показателей. Она также сделала вывод, что на данном этапе Руководящие принципы не нуждаются в каких-либо изменениях. Целевая группа отметила факт достижения значительного прогресса в деле установления целевых показателей по всему региону: многие страны либо начали, либо завершили процесс их установления, а некоторые разрабатывают для их выполнения национальные планы действий. Однако в наборе целевых показателей оказались проигнорированными несколько аспектов, например прямое медико-профилактическое вмешательство, проблемы материальной доступности, доступ уязвимых групп к воде и санитарно-гигиеническим удобствам и эксплуатационные качества коллективных систем. Кроме того, существует потребность в рассмотрении вопроса о синергизме между отчетной работой на национальном уровне и сбором информации для Совместной программы по мониторингу (СПМ) сектора водоснабжения и санитарии Детского фонда ВОЗ/Организации Объединенных Наций и Глобальной ежегодной оценки по вопросам санитарии и питьевой воды (ГЛААСС) в целях недопущения дублирования. Наряду с этим было вновь подчеркнуто, что ключевыми предпосылками для установления целевых показателей являются учреждение национальной рабочей группы или совета с участием ведущих заинтересованных сторон и упор на существующие стратегии и законы, включая, при необходимости, полный пересмотр таких законов в целях их дополнения или усиления с помощью целевых показателей и в интересах политической поддержки процесса. Целевая группа решила на будущих совещаниях уделить особое внимание обсуждению

¹ Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R 10.П.Е.12. Доступно по адресу <http://www.unece.org/env/water/publications/pub.html>.

содержания целевых показателей, сопровождающих их мер и вопроса об установлении их приоритетности.

12. Германия и Украина сообщили, что они недавно завершили процесс установления своих целевых показателей. Рабочая группа просила секретариат создать вебстраницу со всеми установленными Сторонами целевыми показателями, снабдив ее ссылками на соответствующие справочные документы.

13. Секретариат предоставил информацию об итогах двух субрегиональных рабочих совещаний по проблемам воды и здоровья, состоявшихся в Минске (5–6 апреля 2011 года) и Алма-Ате (Казахстан, 26–27 октября 2011 года). Рабочее совещание в Минске было особенно полезным с точки зрения обмена опытом между странами с различными уровнями продвинутой работы по установлению целевых показателей, в особенности в отношении методологии; в большей мере в ней продвинулись Республика Молдова и Украина, а менее продвинутыми являются Беларусь и Российская Федерация. Рабочее совещание в Казахстане оказалось полезным для обмена опытом решения проблем воды и здоровья в Центральной Азии и реализации предусмотренных мер между Казахстаном, Кыргызстаном, Узбекистаном, Таджикистаном и Туркменистаном. Протокол был признан полезным средством рационализации национальных и международных действий по поддержке доступа к воде и санитарно-гигиеническим удобствам и по профилактике болезней, связанных с водой. В ходе рабочего совещания все пять центральноазиатских стран выразили свою заинтересованность в присоединении к Протоколу в короткие сроки или в более дальней перспективе.

14. Рабочая группа признала полезность субрегиональных мероприятий и рекомендовала организовать дополнительные рабочие совещания по всему региону. Секретариат подчеркнул, что финансовую поддержку в организации субрегиональных рабочих совещаний в странах Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии при содействии секретариата ЕЭК оказывает Финляндия. Странам Западной Европы было рекомендовано организовывать субрегиональные мероприятия по своей собственной инициативе при ограниченной поддержке со стороны секретариата. Словакия планирует провести в 2012 году при посредничестве Международного центра по оценке состояния вод субрегиональное мероприятие для обмена опытом между Чешской Республикой, Словакией, Венгрией, Польшей, Румынией и Словенией. Норвегия также рассматривает вопрос об организации в конце 2012 года субрегионального совещания под эгидой Совета министров Северных стран.

V. Системы наблюдения и раннего предупреждения, планы действий в чрезвычайных ситуациях и потенциал в области реагирования

15. Председатель Целевой группы по наблюдению за связанными с водой заболеваниями представил обзор прошлых достижений. Мандат Целевой группы включает подготовку руководства по установлению приоритетов наблюдения за связанными с водой заболеваниями, а также отдельных бюллетеней по химическим загрязнителям в соответствии с просьбой, высказанной на Конференции министров по вопросам окружающей среды и здоровья в Парме. Делегации поддержали подготовку химических бюллетеней, особенно по новым патогенам, обратили особое внимание на возможность сотрудничества с участниками проекта Европейского союза (ЕС) по приоритетному перечню загрязнителей

(органические химические вещества и пестициды) и поддержали идею разработки руководящего документа по установлению целевых показателей для приоритетных заболеваний, связанных с водой.

16. Представитель Европейского регионального бюро ВОЗ (ВОЗ-Европа) напомнил о рекомендации Стратегической консультативной группы экспертов (СКГЭ) ВОЗ по иммунизации относительно включения вакцинации против ротавирусной инфекции во все национальные программы по иммунизации. К настоящему времени рекомендацию СКГЭ выполнили только три Стороны Протокола (Бельгия, Люксембург и Финляндия). С учетом сильного воздействия ротавирусной инфекции на здоровье детей, благоприятного соотношения между расходами на вакцинацию и получаемой от нее пользы, а также общей цели Протокола уменьшить заболеваемость связанными с водой болезнями необходимо в его рамках предусмотреть включение рекомендации СКГЭ в набор национальных целевых показателей.

17. Представитель Европейского регионального бюро ВОЗ также привлек внимание к проблеме глистных заболеваний и их воздействия на детей. В некоторых странах – Сторонах Протокола, особенно в Азербайджане, Республике Молдова и Румынии, а также в некоторых странах-сигнатариях (Армения) и центральноазиатских странах (Кыргызстан) существует значительная потребность в противоглистном лечении. Техническую и научную поддержку может предоставить ВОЗ через специальную группу, базирующуюся в ее штаб-квартире, субрегиональный центр передового опыта в Минске и действующий в масштабах мира Сотрудничающий центр ВОЗ по мониторингу эффективности противоглистных средств для лечения передающегося через почву гельминтоза в Бельгии. Было предложено, чтобы страны объявили искоренение глистных заболеваний в качестве приоритетной задачи по Протоколу. В этой связи существует возможность мобилизации финансовых средств у стран-доноров для борьбы с такими заболеваниями через посредство Глобального альянса по вакцинации и иммунизации.

18. Норвегия заявила, что в контексте деятельности Совета министров северных стран и "Северного измерения" намечено обсуждение вопросов сотрудничества в северо-западной части России с охватом программы вакцинации и борьбы с игнорируемыми болезнями. Однако здравоохранительный компонент этого сотрудничества предстоит развить дальше в сотрудничестве с ВОЗ.

19. Представитель Европейского регионального бюро ВОЗ проинформировал участников об обсуждении с российскими властями вопроса о проведении первой сессии Целевой группы по наблюдению за связанными с водой заболеваниями, которую предварительно намечено провести в марте – апреле 2012 года в Санкт-Петербурге, Российская Федерация. Особое внимание на этом совещании будет уделено дальнейшему усилению работы по выдвиганию Протокола на первый план в программе ВОЗ-Европа.

VI. Сквозные вопросы

A. Водоснабжение и санитарно-гигиеническое обеспечение в экстремальных погодных условиях и воздействия изменения климата

20. Секретариат сообщил, что в настоящее время ВОЗ-Европа занимается печатанием тиража *"Руководства по системам водоснабжения и санитарии при экстремальных погодных явлениях"*², которое было подготовлено Целевой группой по экстремальным погодным явлениям и утверждено на второй сессии Совещания Сторон. Это руководство следует рассматривать как дополнение к *"Руководству по водным ресурсам и адаптации к изменению климата"*³, которое было подготовлено в 2007–2009 годах в рамках Конвенции по водам Целевой группой по проблемам воды и климата в сотрудничестве с Целевой группой по экстремальным погодным явлениям. Сейчас составляющими деятельности по проблемам воды и изменения климата в рамках Конвенции по водам являются программа из восьми пилотных проектов и платформа для обмена опытом адаптации к изменению климата в трансграничных бассейнах, состоящая из сетевой платформы в сочетании с регулярными совещаниями. Следующее такое совещание состоится 24–26 апреля 2012 года⁴. Представителям Протокола по проблемам воды и здоровья было предложено принять участие в обмене опытом в рамках этой платформы.

21. Было подчеркнуто, что программа пилотных проектов открывает возможности для сотрудничества между органами Конвенции по водам и Протокола по проблемам воды и здоровья, поскольку в рамках некоторых из этих проектов рассматриваются и проблемы здоровья – например, в форме оценки воздействий изменения климата на качество воды и учета воздействий экстремальных погодных явлений на питьевое водоснабжение. Большинство пилотных проектов подходят к стадии оценки уязвимости, на которой должны приниматься во внимание воздействия изменения климата на здоровье, поэтому на этих стадиях в них должны участвовать представители министерств здравоохранения.

22. Венгрия, Словакия и Норвегия сообщили о национальных проектах и мероприятиях, в ходе которых рассматривается воздействие изменения климата на здоровье, качество воды и установление целевых показателей.

23. Рабочая группа поддержала сотрудничество в осуществлении деятельности по проблемам воды и изменения климата между органами Протокола и Конвенции по водам.

24. Секретариат напомнил, что, как показала первая отчетная кампания по Протоколу в 2010 году, при установлении своих целевых показателей по Прото-

² L. Sinisi and R. Aertgeerts, eds. (Geneva: WHO-Europe, 2011). Доступно по адресу <http://www.euro.who.int/en/what-we-do/health-topics/environment-and-health/water-and-sanitation/publications/>.

³ Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.09.II.E.14. Доступно по адресу <http://www.unecsc.org/index.php?id=11658&L=0>.

⁴ Дополнительную информацию о программе пилотных проектов и платформе для обмена опытом см. по адресу <http://www1.unecsc.org/ehlplatform/display/ClimateChange/Welcome>.

колу изменение климата приняли во внимание лишь небольшое число стран. В настоящее время отдельной деятельности по проблемам воды и изменения климата в рамках Протокола не проводится, хотя Рабочая группа признала, что в долгосрочной перспективе такой аспект, как адаптация к воздействиям изменения климата, заслуживает того, чтобы в программе работы по Протоколу ему было уделено более значительное внимание. Секретариат призвал Стороны заявить о наличии у них интереса к выполнению руководящей роли по этому направлению работы.

В. Маломасштабное водоснабжение и санитарно-гигиеническое обеспечение

25. Представитель Германии представил информацию о прогрессе, достигнутом в сфере малого водоснабжения и санитарно-гигиенического обеспечения, в том числе о подготовке вопросника, проекте плана руководящего документа по вопросам политики, работе на местах, содействии обмену опытом и усилении сетевой работы в регионе. Вопросник подготовлен с целью улучшения фактологической базы по малым системам и сбора всеобъемлющих сопоставимых данных, подлежащих использованию для поддержки разработки политики. Вопросник должен быть распространен в феврале 2012 года, а оцененные данные – к концу 2012 года.

26. Было пояснено, что определения, предложенные для целей вопросника, являются ориентирующими определениями, и при необходимости можно делать ссылки на национальные определения и предоставлять их, если они отличаются.

27. В настоящее время идет подготовка руководящего документа по вопросам политики. Цель этого документа – обеспечить комплексный взгляд на проблемы питьевой воды и санитарно-гигиенического обеспечения на основе передовой практики и исследований конкретного опыта.

28. Рабочая группа одобрила общую структуру вопросника и руководство по вопросам политики и решила предоставить свои замечания по обоим документам к концу ноября 2011 года. Она поручила Германии, Чешской Республике и ЖЕОБ, которые возглавляют это направление работы, принять во внимание полученные замечания и на этой основе приступить с помощью вопросника к сбору данных и дальнейшему совершенствованию руководства по вопросам политики.

VII. Механизм содействия реализации проектов

29. Председатель Механизма содействия реализации проектов сообщила о прогрессе, достигнутом после третьего совещания Рабочей группы. В Республике Молдова и Украине завершён процесс установления целевых показателей, который осуществлялся при поддержке Швейцарского агентства по сотрудничеству в целях развития и Министерства иностранных дел Норвегии. Скоро Норвегия начнет поддерживать проекты по установлению целевых показателей в Кыргызстане и Таджикистане, а Финляндия также подтвердила, что начнет поддерживать проект по установлению целевых показателей в Армении с начала 2012 года. К сожалению, предложение, представленное Черногорией Фонду водных ресурсов Европейского банка реконструкции и развития (ЕБРР), было отклонено.

30. Председатель Механизма содействия реализации проектов подчеркнул, что установление целевых показателей позволяет странам упростить подачу заявок на финансирование мероприятий по их выполнению. Вопрос о поддержке Фонда водных ресурсов ЕБРР, который финансируется Норвегией и Финляндией, следует рассмотреть и другим странам-донорам. В этой связи ЖЕОБ напомнила о рекомендации седьмой Конференции министров "Окружающая среда для Европы" об увеличении объема финансовых ресурсов, выделяемых на решение проблем воды и здоровья, и предложила более активно вести работу в сотрудничестве с Фондом водных ресурсов ЕБРР.

31. Секретариат напомнил, что в некоторых странах проекты по линии Механизма содействия реализации проектов связаны с продолжающимися национальными диалогами по вопросам политики в рамках Водной инициативы ЕС, которым оказывают содействие ЕЭК и Организация экономического сотрудничества и развития (ОЭСР). Национальные диалоги по вопросам политики могли быть важным средством обеспечения координации действий доноров, как, например, в случае Грузии и Армении.

32. Сроки, форма и место проведения следующего совещания Механизма содействия реализации проектов в настоящее время обсуждаются, и замечания по этому поводу можно направлять в секретариат и Бюро. Председатель этого механизма предложила высказать заинтересованность в выполнении функций его председателя, поскольку она хотела бы в положенный срок сложить с себя эти функции. Сообщения с выражением заинтересованности можно направлять в секретариат.

33. Рабочая группа согласилась с необходимостью проведения обзора функционирования Механизма содействия реализации проектов и использования опыта и извлеченных уроков при рассмотрении вопроса о возможной реформе. Следует обеспечить сохранение эффективного механизма взаимопомощи. Необходимо рассмотреть вопрос о синергизме в работе по установлению целевых показателей по линии Механизма содействия реализации проектов с деятельностью ОЭСР и национальными диалогами по вопросам политики по линии ЕЭК, а также продолжать усиливать его на тех направлениях, где это целесообразно. Рабочая группа поручила Бюро спланировать последующие шаги в рамках Механизма содействия реализации проектов при содействии совместного секретариата, и особенно Регионального бюро ВОЗ.

VIII. Продвижение Протокола и пропагандистская деятельность

34. Рабочая группа обсудила пути и средства улучшения работы по продвижению Протокола и его достижений на национальном, местном и региональном уровне, а также по содействию повышению роли координационных центров в этих усилиях. Она подчеркнула важность предоставления целенаправленной информации различным вовлеченным в работу органам министерств, а также соответствующим заинтересованным субъектам и широкой общественности.

35. Были приведены примеры и высказаны предложения, касающиеся, в частности, того, как использовать специальные мероприятия, например всемирные дни водных ресурсов, пользоваться региональными сетями, обращаться к средствам информации и содействовать использованию брошюр и руководящих материалов, переводить их на национальные языки и размещать на вебсайтах. Было также предложено предоставлять конкретные руководящие материалы не-

которым профессиональным группам, например мэрам. Кроме того, было рекомендовано проводить между странами двусторонние и многосторонние обмены информацией по процессу установления целевых показателей посредством организации консультаций с заинтересованными сторонами.

36. Рабочая группа согласилась с тем, что такие учреждения, как орхусские центры, а также экологические группы могли бы быть эффективным инструментом распространения информации о Протоколе и привлечения общественности. Секретариат кратко проинформировал участников о недавнем совещании с представителями Орхусского центра в Грузии и планирует предоставить информацию по Протоколу орхусским центрам всего региона.

37. Рабочая группа была проинформирована о подготовке к шестому Всемирному форуму по водным ресурсам, который должен состояться в Марселе, Франция, 12–17 марта 2012 года, а также об усилиях по пропаганде Протокола и его продуктов на этом форуме. Участникам было предложено внести свой вклад в пропаганду Протокола посредством обмена успешным национальным опытом, подлежащим представлению на нем.

IX. Повышение осведомленности, доступ к информации и участие общественности

38. Секретарь Конвенции о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды (Орхусская конвенция), проинформировал участников о планах осуществления совместной деятельности по теме участия общественности по линии Целевой группы Орхусской конвенции по участию общественности и в рамках Протокола по проблемам воды и здоровья, в том числе об организации рабочего совещания весной 2012 года в Румынии. На рабочем совещании будут рассмотрены общие вопросы участия общественности, а также конкретные вопросы, связанные с водой и здоровьем. Главным ожидаемым итогом этой совместной деятельности должна быть разработка редакционной группой руководящих принципов вовлечения общественности в консультации и процессы принятия решений в рамках Протокола по проблемам воды и здоровья с учетом Руководства по осуществлению Орхусской конвенции⁵, в котором приводится как общая обзорная информация по этой конвенции и обязательствам по ней, так и подробный постатейный анализ. Странам и международным и неправительственным организациям было предложено выдвинуть кандидатуры членов этой редакционной группы к 15 декабря 2011 года.

39. Рабочая группа приветствовала и одобрила организацию совместной работы по теме участия общественности и поручила Румынии и ЖЕОБ спланировать и организовать будущую работу в этой области совместно с Председателем Целевой группы Орхусской конвенции по участию общественности при поддержке секретариатов Протокола и Орхусской конвенции.

40. ЖЕОБ подчеркнула важность обмена информацией между НПО, занимающимися осуществлением Протокола, и призвала к созданию сетевой платформы для облегчения такого обмена.

⁵ "Орхусская конвенция – Руководство по осуществлению" (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.00.II.R.3. Доступно по адресу <http://www.unece.org/fileadmin/DAM/env/pp/acig.pdf>).

Х. Равный доступ

41. Представитель Франции, Стороны, возглавляющей работу над проблемой равного доступа, проинформировал Рабочую группу о ходе подготовки документа о надлежащей практике "Никто не обойден вниманием: передовая практика обеспечения равного доступа к воде и санитарии в панъевропейском регионе". В рамках подготовки этого документа 4–5 июля 2011 года в Женеве было проведено региональное рабочее совещание по теме "Равный доступ к воде и санитарии: проблемы, передовая практика и извлеченные уроки".

42. Рабочая группа высоко оценила качество и полезность этого документа и подчеркнула важность учета проблем дискриминации при осуществлении Протокола и предоставлении доступа к воде и санитарии. Она поблагодарила Францию за руководство работой в этой сфере, а всех членов редакционной группы – за их работу.

43. Рабочей группе было предложено представить заключительные замечания по этому документу к 15 ноября 2011 года. Она поручила Франции доработать документ в сотрудничестве с секретариатом и просила секретариат опубликовать его в такие сроки, которые позволили бы провести его презентацию на шестом Всемирном форуме по водным ресурсам в марте 2012 года.

44. Представитель Франции представил предложение по дальнейшей работе в области равного доступа, в частности а) об оказании поддержки в использовании и применении документа о надлежащей практике посредством содействия дальнейшей деятельности на местах, в том числе путем разработки инструмента самооценки (например, карты балльных оценок), который позволил бы национальным и местным учреждениям и директивным органам оценивать аспекты доступа к воде и санитарии, связанные с равенством, а также за счет испытания такого инструмента в конкретных обстоятельствах и разработки конкретных руководящих принципов с учетом этих аспектов при установлении целевых показателей в соответствии с Протоколом; и б) о проведении пропагандистской и информационно-просветительской работы посредством разработки информационно-агитационных материалов, участия в национальных и международных мероприятиях и т.д.⁶

45. Рабочая группа приветствовала эти предложения и поручила Франции продолжать при содействии секретариата планировать и осуществлять действия в этой сфере работы, принимая во внимание имеющиеся ресурсы и партнерские связи с международными субъектами. Франция подтвердила свое финансовое обязательство о дальнейшей поддержке деятельности по обеспечению равного доступа в 2012 году. Рабочая группа предложила Сторонам, странам, не являющимся Сторонами, и международным партнерам выразить интерес к участию в будущей деятельности по теме равного доступа.

46. Рабочая группа также подчеркнула важность синергизма с другими направлениями работы по Протоколу, в частности с отчетной работой и темой маломасштабного водоснабжения и санитарно-гигиенического обеспечения.

⁶ См. информационный документ № 6 "Записка относительно возможной дальнейшей работы по обеспечению равного доступа к воде и санитарии", доступный по адресу <http://www.unece.org/environmental-policy/treaties/water/envwatermeetings/working-group-on-water-and-health/2011/fourth-meeting-of-the-working-group-on-water-and-health/working-group-on-water-and-health.html>.

XI. Процедура обеспечения соблюдения

47. Председатель Комитета по вопросам соблюдения проинформировал Рабочую группу о принятом на его шестом совещании (Женева, 1–2 марта 2011 года) решении активнее выполнять свои функции по созданию благоприятных условий и оказанию помощи с использованием нового процесса консультаций.

48. Председатель Комитета по вопросам соблюдения в общих чертах описал согласованный характер, сферу охвата, цели и процедуры процесса консультаций (см. доклад ECE/MP.WH/C.1/2011/2–EUR/DHP1003944/4.2/2011/2). Этот процесс подлежит рассмотрению вне рамок процедуры обеспечения соблюдения. Он имеет не дознавательный, а простой, совещательный и неантагонистичный характер. Председатель подчеркнул, что этот процесс не представляет угрозы для Сторон, так как он не направлен на установление того, не находится ли Сторона в состоянии несоблюдения Протокола, а, скорее, нацелен на предоставление консультаций и помощи.

49. Сторонам было предложено обратиться к Комитету по вопросам соблюдения с запросами на предоставление дополнительной информации о процессе консультаций в установленное для этой цели время, после обеда 2 ноября 2011 года, или обратиться к Комитету либо секретариату за дополнительной информацией в последующий период. Секретариат подчеркнул, что цель Комитета по вопросам соблюдения при развитии этого нового процесса заключается в демонстрации отзывчивости и гибкости в процессе удовлетворения потребностей Сторон.

XII. Управление замкнутыми водами, общедоступными для купания

50. Представитель Венгрии дал презентацию на тему использования для целей отдыха искусственных водоемов и водно-оздоровительных сооружений, масштабы которого в настоящее время расширяются. Недавно патогены, связанные с водоемами и водно-оздоровительными сооружениями, были признаны риском для здоровья человека ввиду неосведомленности операторов таких объектов и ненадлежащего характера применяемой там практики, а также вследствие недостаточного соблюдения практических санитарно-гигиенических требований их пользователями и отсутствия у них соответствующей информации. Может также увеличиться заболеваемость болезнями, связанными с поездками. Поэтому крайне важны санитарно-экологический контроль на предмет наличия патогенов в местах купания и связанных с купанием болезней, а также просветительно-информационная работа среди владельцев водоемов, операторов и пользователей.

51. На международном уровне существует потребность в передаче ноу-хау и сотрудничестве в исследованиях, мобилизации финансовых ресурсов и разработке международных стандартов. Были представлены итоги международных конференций, посвященных водоемам и водно-оздоровительным сооружениям, которые проходили в 2005, 2007 и 2011 годах, а также планы проведения следующей такой конференции в 2013 году.

52. Рабочая группа вынесла рекомендацию о том, чтобы в *томе 2 "Плавающие бассейны и аналогичные водоемы"* рассмотренных *Руководящих*

принципов ВОЗ по обеспечению безопасности рекреационных водоемов⁷ были учтены аспекты, связанные с пользой рекреационных водоемов для здоровья.

XIII. Седьмая Конференция министров "Окружающая среда для Европы"

53. Рабочая группа была проинформирована об итогах седьмой Конференции министров "Окружающая среда для Европы", проходившей 21–23 сентября 2011 года в Астане. Одной из главных, наряду с темой "Экологизация экономики: выдвижение на первый план вопросов окружающей среды в процессе развития", была тема "Устойчивое управление водными ресурсами и связанными с водой экосистемами". Это проводившееся на уровне министров мероприятие обеспечило платформу для повышения заметности Протокола и его более широкого выполнения. В резюме Председателя Конференции Протокол был признан "уникальным инструментом, позволяющим... решать проблемы отсутствия доступа к безопасной воде и адекватным системам канализации, воздействия на здоровье людей и социальное развитие, деградации водных ресурсов и их неустойчивого использования"⁸. В принятой в Астане Декларации министров⁹ министры предложили странам ратифицировать Протокол и присоединиться к нему и подчеркнули необходимость активизации процесса осуществления, наблюдения за прогрессом и обеспечения выполнения соответствующих политики и законов в водном секторе.

54. Организованное в рамках Конференции параллельное мероприятие по Протоколу дало возможность представить информацию о том, каким образом отдельные страны и организации, в частности Норвегия, Венгрия, Республика Молдова, Румыния, Франция, Италия и НПО ЖЕОБ, охватывают в работе конкретные области, связанные с осуществлением Протокола.

XIV. Укрепление синергизма между различными видами деятельности по Протоколу

55. Рабочая группа признала исключительную важность синергизма в осуществлении Протокола на национальном уровне, а также на уровне программы работы.

56. Председатель Целевой группы по установлению целевых показателей и отчетности представил информацию о возможностях достижения синергизма между различными сферами работы по Протоколу под углом зрения установления целевых показателей. Были признаны возможности достижения синергизма между такими сферами работы, как установление целевых показателей и отчетность, маломасштабное водоснабжение и санитарно-гигиеническое обеспечение, а также равный доступ. Было достигнуто согласие по поводу целесообразности изучения средств для дальнейшего содействия такому синергизму, например, путем проведения совещаний в увязке друг с другом и посредством содействия включению конкретных целевых параметров и показателей.

⁷ ВОЗ, 2006 год. Доступно по адресу http://whqlibdoc.who.int/publications/2006/9241546808_eng.pdf.

⁸ ECE/ASTANA.CONF/2011/2/Add.2, пункт 27.

⁹ ECE/ASTANA.CONF/2011/Add.1, пункты 5 и 6.

57. Рабочая группа поручила Бюро продолжить разработку стратегии и практических мер для усиления синергизма между различными направлениями работы по Протоколу и решила еще раз обсудить этот вопрос на своем следующем совещании. Делегатам было предложено высказать свои соображения относительно возможностей его достижения по различным программным областям и активно представлять свои мнения в качестве вклада в обсуждение вопроса об усилении синергизма между различными направлениями деятельности по Протоколу.

XV. Финансовые механизмы в поддержку осуществления Протокола

58. Представитель секретариата ЕЭК доложил Рабочей группе о финансовом состоянии Целевого фонда для технического сотрудничества ЕЭК, сообщив информацию по взносам пяти стран. Хотя по сравнению с предыдущим годом объем имеющихся финансовых средств возрос, крайне важно разнообразить состав Сторон, вносящих взносы в этот целевой фонд, чтобы обеспечить долгосрочный характер услуг секретариата и поддержать процесс осуществления и ратификации Протокола. Представитель Европейского регионального бюро ВОЗ подчеркнул, что финансовое положение является сложным, и призвал внести взносы в целевой фонд ВОЗ.

59. Представитель Швейцарии подтвердил взнос в размере 50 000 швейцарских франков на деятельность, осуществляемую в рамках Протокола, на период до конца 2011 года.

60. Представитель Германии подтвердил, что Министерство окружающей среды Германии сохранит уровень своей поддержки для целевого фонда и в дополнение к этому покроет расходы на совещания, посвященные маломасштабному водоснабжению и санитарно-гигиеническому обеспечению.

XVI. Осуществление и перспективы программы работы на период 2011–2013 годов

61. Секретариат подытожил прогресс, достигнутый в процессе выполнения программы работы, принятой на второй сессии Совещания Сторон. Председатель проинформировал участников об обсуждениях, проведенных в Бюро с целью улучшения положения дел с финансированием, о предпринятых к настоящему времени действиях и идеях, связанных с активизацией деятельности по мобилизации финансовых ресурсов, в частности из таких альтернативных источников, как фонды.

62. Рабочая группа поручила Бюро продолжать наблюдать за финансовым положением и при необходимости пересмотреть будущую деятельность. Она также поручила Бюро продолжать деятельность по мобилизации финансовых ресурсов.

XVII. Прочие вопросы

63. Представитель Регионального бюро ВОЗ кратко информировал участников совещания о деятельности молодежной сети участников Европейского плана действий "Окружающая среда и здоровье детей" (СЕНАРЕ) и высказал предложение о том, чтобы она внесла свой вклад в создание вебстраницы о Протоколе по проблемам воды и здоровья.

XVIII. Сроки и место проведения пятого совещания Рабочей группы

64. Пятое совещание Рабочей группы было предварительно намечено провести 10–11 октября 2012 года в Женеве непосредственно перед проведением совещания Комитета по вопросам соблюдения (12 октября 2012 года).

XIX. Закрытие совещания

65. Председатель поблагодарил всех участников за их вклад, заместителя председателя – за помощь в совместном руководстве заседаниями, совместный секретариат – за подготовку документов и обслуживание и после этого объявил совещание закрытым.
